

## Ezequiel 35

1 καὶ ἐγένετο λόγος Κυρίου πρὸς

1 E surgiu palavra do Senhor a

με λέγων 2 υἱὲ ἀνθρώπου,  
mim, dizendo: 2 Ó filho do homem,

ἐπίστρεψον τὸ πρόσωπόν σου ἐπ’  
volta o rosto teu contra

ὄρος Σηεὶρ καὶ προφήτευσον εἰς  
monte Seir, e profetiza sobre

αὐτὸ 3 καὶ εἰπὸν τάδε λέγει Κύριος  
ele. 3 E dize: Assim diz Senhor

Κύριος ἰδοὺ ἐγὼ ἐπὶ σέ, ὄρος  
Senhor: Eis que Eu contra ti, monte

Σηεὶρ, καὶ ἐκτενῶ τὴν χεῖρά μου  
Seir, e estenderei a mão minha

ἐπὶ σέ καὶ δώσω σε εἰς ἔρημον καὶ  
contra ti, e darei te a deserto e

ἐρημωθήσῃ, 4 καὶ ταῖς πόλεσί σου  
será assolado. 4 E as cidades tuas

ἐρημίαν ποιήσω, καὶ σὺ ἐρημος  
ruínas farei, e tu deserto

ἔσῃ καὶ γνώσῃ ὅτι ἐγὼ εἰμι Κύριος,  
serás; e saberás que Eu sou Senhor.

5 ἀντὶ τοῦ γενέσθαι σε ἐχθρὰν

5 Por do ser a ti inimizade

αἰωνίαν καὶ ἐνεκάθισας τῷ οἴκῳ  
perpétua, e designaste à Casa

Ἰσραὴλ δόλω, ἐν χειρὶ  
de Israel ao engano em mão

ἐχθρῶν μαχαίρα ἐν καιρῷ  
dos inimigos à espada no tempo

ἀδικίας ἐπ’ ἐσχάτῳ, 6 διὰ  
da injustiça sobre fim. 6 Por

τοῦτο, ζῶ ἐγώ, λέγει Κύριος Κύριος,  
isso vivo Eu – diz Senhor Senhor

εἰ μήν, εἰς αἷμα ἡμαρτες, καὶ  
– se de fato para sangue erraste, e

αἷμα διώξεταιί σε. 7 καὶ δώσω τὸ  
sangue perseguirá te. 7 E darei o

ὄρος Σηεὶρ εἰς ἔρημον καὶ  
monte Seir a deserto e

ἡρημωμένον καὶ ἀπολῶ ἀπ’ αὐτοῦ  
foi assolado, e destruirei dele

ἀνθρώπους καὶ κτήνη 8 καὶ  
homens e animais. 8 E

ἐμπλήσω τῶν τραυματιῶν τοὺς  
encherei dos traspassados os

βουνούς σου καὶ τὰς φάραγγάς σου,  
outeiros teus, e os vales teus,

καὶ ἐν πᾶσι τοῖς πεδίοις σου  
e em todos os campos teus

τετραυματισμένοι μαχαίρα  
traspassados à espada

πεσοῦνται ἐν σοί. 9 ἐρημίαν  
cairão em ti. 9 Desolações

αἰώνιον θήσομαί σε, καὶ αἱ πόλεις  
perpétuas porei te, e as cidades

σου οὐ μὴ κατοικηθῶσιν ἔτι  
tuas não não sejam habitadas mais;

καὶ γνώσῃ ὅτι ἐγώ εἰμι Κύριος. 10  
e saberás que Eu sou Senhor. 10

διὰ τὸ εἰπεῖν σε τὰ δύο ἔθνη καὶ  
Por o dizer teu: “As duas etnias e

αἱ δύο χῶραι ἐμαὶ ἔσονται  
as duas regiões minhas serão,

καὶ κληρονομήσω αὐτάς, καὶ Κύριος  
e possuirei a elas”, e Senhor

ἐκεῖ ἐστι, 11 διὰ τοῦτο, ζῶ ἐγώ,  
ali estava. 11 Por isso, vivo Eu –

λέγει Κύριος, καὶ ποιήσω σοι κατὰ  
diz Senhor – e farei a ti como

τὴν ἔχθραν σου καὶ γνωσθήσομαί  
a inimizade tua; e farei conhecer

σοι, ἡνίκα ἂν κρινῶ σε, 12 καὶ  
a ti quando julgar te. 12 E

γνώσῃ ὅτι ἐγώ εἰμι Κύριος. ἤκουσα  
saberás que Eu sou Senhor, ouvi

τῆς φωνῆς τῶν βλασφημιῶν σου,  
a voz das blasfêmias tuas,

ὅτι εἶπας τὰ ὄρη Ἰσραὴλ  
que disseste aos montes de Israel:

ἔρημα, ἡμῖν δέδοται εἰς  
“Assolados, a nós são entregues a  
κατάβρωμα 13 καὶ  
alimento”. 13 E

ἐμεγαλορρημόνησας ἐπ’ ἐμέ τῷ  
te engrandeceste contra mim à

στόματί σου ἐγὼ ἤκουσα. 14 τάδε  
βoca tua, Eu ouvi. 14 Assim

λέγει Κύριος ἐν τῇ εὐφροσύνῃ  
diz Senhor: No se alegrar

πάσης τῆς γῆς ἔρημον ποιήσω σε,  
toda a terra, deserto farei de ti.

15 ἔρημον ἔσῃ, ὄρος Σεῖρ, καὶ  
15 Deserto será, monte Seir, e

πᾶσα ἡ Ἰδουμαία ἐξαναλωθήσεται  
toda a Idumeia será consumida;

καὶ γνώσῃ ὅτι ἐγὼ εἰμι Κύριος ὁ  
e saberás que Eu sou Senhor o

Θεὸς αὐτῶν.  
Deus deles.

